

跟单信用证常见条款及短语7 PDF转换可能丢失图片或格式，
建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/128/2021_2022__E8_B7_9F_E5_8D_95_E4_BF_A1_E7_c92_128573.htm 十三、 The Stipulation for Shipping Terms 装运条款 1.loading port and destination 装运港与目的港 (1)despatch/shipment from Chinese port to... 从中国港口发送/装运往..... (2)evidencing shipment from China to ...CFR by steamer in transit Saudi Arabia not later than 15th July, 1987 of the goods specified below 列明下面的货物按成本加运费价格用轮船不得迟于1987年7月15日从中国通过沙特阿拉伯装运到..... 2.date of shipment 装船期 bills of lading must be dated not later than August 15, 1987 提单日期不得迟于1987年8月15日 (2)shipment must be effected not later than(or on)July 30,1987 货物不得迟于（或于）1987年7月30日装运 (3)shipment latest date... 最迟装运日期：..... (4)evidencing shipment/despatch on or before... 列明货物在...年...月...日或在该日以前装运/发送 (5)from China port to ... not later than 31st August, 1987 不迟于1987年8月31日从中国港口至..... 3.partial shipments and transshipment 分运与转运 (1)partial shipments are (not) permitted (不)允许分运 (2)partial shipments (are) allowed (prohibited) 准许(不准)分运 (3)without transshipment 不允许转运 (4)transshipment at Hongkong allowed 允许在香港转船 (5)partial shipments are permissible, transshipment is allowed except at... 允许分运，除在.....外允许转运 (6)partial/prorate shipments are permitted 允许分运/按比例装运 (7)transshipment are permitted at any port against, through B/lading 凭联运提单允许在任何港口转

运十四、 Date amp.acute.s drafts after 15th August, 1977 本证将在1977年8月15日以后停止议付受益人之汇票 11.expiry date 15th August, 1977 in the country of the beneficiary unless otherwise 除非另有规定, (本证) 于1977年8月15日受益人国家满期 12.draft(s) drawn under this credit must be negotiation in China on or before August 12, 1977 after which date this credit expires 凭本证项下开具的汇票要在1977年8月12日或该日以前在中国议付, 该日以后本证失效 13.expiry (expiring) date... 满期日..... 14. ...if negotiation on or before... 在.....日或该日以前议付 15.negoation must be on or before the 15th day of shipment 自装船日起15天或之前议付 16.this credit shall remain in force until 15th August 197 in China 本证到1977年8月15日为止在中国有效 17.the credit is available for negotiation or payment abroad until... 本证在国外议付或付款的日期到.....为止 18.documents to be presented to negotiation bank within 15 days after shipment 单据需在装船后15天内交给议付行 19.documents must be presented for negotiation within...days after the on board date of bill of lading/after the date of issuance of forwarding agents´. cargo receipts 单据需在已装船提单/运输行签发之货物承运收据日期后.....天内提示议付 100Test 下载频道开通, 各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com